

LE NATIONAL-CANADIEN

LA RÉDUCTION DU SERVICE-VOYAGEURS EN
COLOMBIE-BRITANNIQUE

A l'appel de l'ordre du jour.

M. Frank Howard (Skeena): Monsieur l'Orateur, j'aimerais demander au ministre des Transports s'il sait qu'il y a quelques jours, le National-Canadien a décidé de réduire d'une fois par jour à trois jours par semaine, la fréquence de son service-voyageurs sur la ligne allant de Prince-Rupert à Prince-George et s'il est au courant, peut-il dire quelles instances il pourrait présenter au National-Canadien pour l'inciter à revenir sur sa décision?

M. l'Orateur: A mon avis, la question devrait être inscrite au *Feuilleton*. Quoi qu'il en soit, le député a présenté ses instances au ministre.

LA POLLUTION

LA COMPÉTENCE FÉDÉRALE

A l'appel de l'ordre du jour.

M. G. H. Aiken (Parry Sound-Muskoka): Monsieur l'Orateur, ma question s'adresse au ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources. Eu égard à l'annonce que le nouveau Centre de recherches sur les combustibles étudiera la possibilité de supprimer la pollution de l'air, est-ce que son ministère prendra charge de la lutte contre la pollution atmosphérique?

L'hon. Jean-Luc Pepin (ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources): Non, monsieur l'Orateur.

M. D. V. Pugh (Okanagan Boundary): J'ai une question supplémentaire, monsieur l'Orateur. Y a-t-il une administration fédérale ayant compétence pour déterminer en tout temps le degré de pollution dans les cours d'eau d'intérêt international, par exemple l'Okanagan?

M. l'Orateur: A l'ordre. Cette question devrait paraître au *Feuilleton*.

M. Robert Muir (Cap-Breton-Nord et Victoria): J'ai une question supplémentaire à poser au ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources. Le gouvernement a-t-il pris d'autres mesures en vue de coordonner, au sein d'un seul ministère, toutes les questions relatives à la pollution?

M. l'Orateur: A l'ordre. A mon avis, ce genre de question n'est pas acceptable actuellement.

[Plus tard]

M. Muir (Cap-Breton-Nord et Victoria): J'adresse ma question au premier ministre. Le gouvernement a-t-il l'intention de confier à un seul ministère les questions de pollution de l'air et de l'eau?

Le très hon. L. B. Pearson (premier ministre): Il importe, monsieur l'Orateur, de coordonner toutes ces questions, et c'est ce que l'on fait.

[Français]

LES AÉROPORTS

MONTRÉAL, P.Q.—A PROPOS DU TARIF POUR
LE TRANSPORT DES BAGAGES
PAR PORTEURS

A l'appel de l'ordre du jour.

M. Gilles Grégoire (Lapointe): Monsieur l'Orateur, je voudrais poser une question à l'honorable ministre des Transports (M. Hellyer).

Étant donné que l'aérogare de Montréal est la seule au Canada où un montant fixe est exigé par les porteurs, pour le transport des bagages, l'honorable ministre peut-il nous dire s'il a reçu des représentations à l'effet de supprimer cette somme obligatoire et peut-il nous dire quelles sont les intentions de son ministère à ce sujet?

M. l'Orateur: A l'ordre! L'honorable député de Lapointe me permettra de lui faire observer que cette question n'est pas assez urgente pour qu'elle puisse être permise à ce moment et, de plus, il pourrait facilement l'inscrire au *Feuilleton*.

M. Grégoire: A dix heures, monsieur l'Orateur.

[Traduction]

LES TRAVAUX PUBLICS

TORONTO—LES FONDS RELATIFS À LA CONSTRUCTION
DU CENTRE DES ARTS
SAINT-LAURENT

A l'appel de l'ordre du jour.

M. Stanley Haidasz (Parkdale): Monsieur l'Orateur, j'aimerais demander au ministre des Finances de quels fonds dispose actuellement la ville de Toronto pour la construction de son projet du centenaire, le centre des arts Saint-Laurent? Pourrait-il également dire à la Chambre où l'on projette de construire l'édifice de Radio-Canada?

M. l'Orateur: A l'ordre. Le député demande des données statistiques, et ce genre de question est irrecevable en ce moment.

M. Haidasz: A dix heures, monsieur l'Orateur.